

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.
GENERAL

S/12203
20 September 1976
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ЗАМЕСТИТЕЛЯ ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ИНДОНЕЗИИ
ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 17 СЕНТЯБРЯ 1976 ГОДА
НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

В дополнение к нашим предыдущим сообщениям по этому вопросу от 10 августа 1976 года (S/12171) и 1 сентября 1976 года (S/12194) имею честь препроводить текст документа о передаче португальских граждан, подписанного председателем регионального совета индонезийского Красного Креста, Бали, г-жой Ясмин Ока и представителем президента Португальской Республики генералом Лозе А. Мораиш да Сильва в Денпасаре, Бали, 4 сентября 1976 года.

Буду признателен Вашему Превосходительству за распространение этого текста в качестве документа Совета Безопасности в связи с пунктом "Положение в Восточном Тиморе".

Аугуст МАРПАУНГ
Посол
Заместитель Постоянного представителя

Приложение

ДОКУМЕНТ О ПЕРЕДАЧЕ ПОРТУГАЛЬСКИХ ГРАЖДАН

Сегодня, в понедельник, 30-го августа 1976 года:

1. Индонезийский Красный Крест, представленный председателем регионального совета острова Бали г-жой Ясмин Ока, далее называемый Индонкрест

2. Президент Португальской Республики, представленный генералом Жозе А. Мораиш да Сильва, далее называемый Представитель, договорились о следующем порядке репатриации ряда португальских граждан, проживающих на индонезийской территории, в страну их происхождения:

а) Индонкрест с одобрения правительства Республики Индонезии передает Представителю, генералу Жозе А. Мораиш да Сильва, 148 (сто сорок восемь) португальских граждан (мужчин, женщин и детей, перечисленных в прилагаемом списке пассажиров), желающих покинуть Индонезию и переехать в Португалию.

б) Представитель принимает от Индонкреста передачу вышеуказанного числа португальских граждан, перечисленных в вышеупомянутом списке пассажиров, и готов перевезти их в Португалию на самолете португальских ВВС типа "Боинг-707-320 С", регистрационный номер 8802, отправляющемся с международного аэропорта Нгурах-Раи, Бали, Индонезия, в понедельник, 30 августа 1976 года, в 16 часов 00 минут (по местному времени).

Обе стороны признательны друг другу за предпринятые ими усилия по воссоединению членов семей и родственников на основе принципа человечности. Настоящий документ о передаче подписан в Денпасаре, Бали, 30 августа 1976 года.

Представитель президента
Португальской Республики
генерал Жозе А. Мораиш да СИЛЬВА

Индонезийский Красный Крест
Г-жа Ясмин ОКА
